

Edizione diplomatico-interpretativa

	I
De ma dame souuenir fait a mors lie mon coraige qui me fait ioiant morir si la truis uers moi sau uage la bele qui tant desir fera de moi son plaisir que toz sui sienz sanz fausser. Nus ne puet ne puet trop acheter les biens qua mors set douner.	De ma dame souvenir fait Amors lié mon coraige, qui me fait joiant morir, si la truis vers moi sauvage. La bele qui tant desir fera de moi son plaisir, que toz sui sienz sanz fausser. Nus ne puet ne puet trop acheter les biens qu'Amors set douner.
	II
Bele (et) bonne a uos seruir uueil es tre tot mon aage. quar me degniez retenir amors par uo stre plaisir faites li de moi membrer. Nus ne puet.	Bele et bonne, a vos servir vueil estre tot mon aage, quar me degniez retenir, Amors, par vostre plaisir. Faites li de moi membrer! Nus ne puet?
	III
Une costume a amors q(ui) ami forment guerroie plere li fait ses dolors ce me semble por la moie q(ue) nus biens ne puet damors uenir fors dou haut secors q(ue)n li me doint dex trouver. Nus.	Une costume a Amors qui ami forment guerroie: plere li fait ses dolors. Ce me semble, por la moie, que nus biens ne puet d'amors venir fors dou haut secors qu'en li me doint Dex trover. Nus?
	IV
Et qui ses tres g(ra)nz ualors recor deroit toute uoie est ele sor les meillors quades mestuet que la uoie. (et) que sa fres che color soit en mon cuer mireors dex co(n) si fait biau mirer. Nus.	Et qui ses tres granz valors recorderoit, toute voie est ele sor les meillors; qu'adés m'estuet que la voie et que sa fresche color soit en mon cuer mireors. Dex! con s'i fait biau mirer! Nus?
	V

Atendre mes tuet einsi ce mest uis que ie foloie. ia ni cuit trouer merci si ferai uoir toute uoie quen ma dame trop me fi ne ie nai pas deserui qui si me doie greuer. Nus ne.	Atendre m'estuet einsi, ce m'est vis que je foloie. Ja n'i cuit trover merci, si ferai, voir, toute voie; qu'en ma dame trop me fi, ne je n'ai pas deservi qui si me doie greuer. Nus ne?
	VI
Chancon uaten tost (et) di a blazon a mon ami qui te face chanter. Nus ne puet ne puet.	Chançon, va t'en tost et di a Blazon, a mon ami, qui te face chanter! Nus ne nus ne puet?

- letto 163 volte

Credits | Contatti | © Sapienza Università di Roma - Piazzale Aldo Moro 5, 00185 Roma T (+39) 06 49911
CF 80209930587 PI 02133771002

Source URL: <https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/?q=laboratorio/edizione-diplomatico-interpretativa-2439>